

CENTROS ASOCIADOS
CENTRES PARTENAIRES



LA CENTRALE
GALERIE FORTISSIERE

OBORO

perte de signal



ARTISTA X ARTISTA



ARTECONTINUA
SEN SHIBUKAWA BEIJING LES MUSEES HABANA

ARTISTAS INVITADOS
ARTISTES INVITÉS
EDICIÓN HABANA
VOLET HABANA

Adam Basanta	Nathalie Bujold
Carl Trahan	Nathalie Lemoine
Caroline Monnet	Nik Forrest
Cathy Sisler	Rachel Echenberg
Danny Perreault	Renée Lavaillante
Diane Obomsawin	Victoria Stanton
Estela López Solís	Skawennati
Frédéric Lavoie	Sylvie Laliberté
Gwenaél Bélanger	Yudi Sewraj
Helena Martin Franco	
Jenny Lin	
Karen Trask	
Kim Kielhofner	
Kimura Byol	
Manon Labrecque	
Maria Ezcurra	
Michel de Broin	
Moridja Kitenge Banza	
Nadia Myre	

COORDINADORA GENERAL
COORDONNATRICE GÉNÉRALE
Ximena Holuigue

CONCEPCIÓN GRÁFICA
CONCEPTION GRAPHIQUE
Monkc (La Habana)
Wendy Morán (MTL)

RESPONSABLE SITIO WEB
WEBMESTRE
Ricardo Espinosa Manzo

CURADORES
COMMISSAIRES

LA HABANA
Cristina Figueroa
Gretel Medina
Lillebit Fadrage
Solveig Font

MONTRÉAL
Nelson Henricks

EQUIPOS DE LOS
CENTROS CONTRIBUYENTES
ÉQUIPES DES
CENTRES PARTENAIRES

MONTRÉAL

Aaron Pollard	Martin Dufrasne
Anoush Moazzeni	Olivia Lagacé
Audrey Brouxel	Petunia Alves
Helena Martin Franco	Robin Dupuis
Julie Tremble	Roxanne Arseneault
Majorie Paré	Sylvie Cotton
Manon Tourigny	Tamar Tembeck
Marthe Carrier	Véronique Boillard

Canada

Nos gustaría destacar el apoyo financiero brindado por el Consejo de las Artes de Canadá, el Consejo de las Artes y las Letras de Quebec, el Consejo de las Artes de Montreal, el Ministerio de Relaciones Internacionales y de la Francofonia y por Emploi-Québec.

Nous tenons à souligner le soutien financier du Conseil des arts du Canada, du Conseil des arts et des lettres du Québec, du Conseil des arts de Montréal, du Ministère des Relations internationales et de la Francophonie et d'Emploi-Québec.



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec



CONSEIL
DES ARTS
DE MONTRÉAL

Relations
internationales
et Francophonie

Québec

Emploi

Québec

HABANA

~

TRÉAL

NOW

ENCUENTROS DE ARTE CONTEMPORÁNEO

RENCONTRES EN ART ACTUEL

HABANA ~ MONTRÉAL: Encuentros de Arte Contemporáneo / Rencontres en art actuel es un proyecto de intercambio que tiene como objetivo la difusión, la producción y el diálogo entre artistas y gestores culturales cubanos y montrealenses; que tuvo un primer momento en Montreal del 14 de mayo al 22 de junio, y ahora se desarrollará en La Habana, del 31 de octubre al 8 de diciembre de 2019, en el marco de las actividades por el 500 aniversario de La Habana.

HABANA ~ MONTRÉAL incluye exposiciones, residencias artísticas, programas de video, actividades dirigidas al establecimiento de redes de contactos, discusiones, encuentros y mucho más.

HABANA ~ MONTRÉAL: Rencontres en art actuel/Encuentros de Arte Contemporáneo est un projet d'échange visant la diffusion, la production et les dialogues entre artistes et travailleurs culturels cubains et montréalais, qui a eu lieu à Montréal du 14 mai au 22 juin dernier et se déroulera maintenant à La Havane du 31 octobre au 8 décembre 2019, dans le cadre des activités du 500^{ième} anniversaire de La Havane.

HABANA ~ MONTRÉAL regroupe des expositions, des résidences, des programmes vidéo, des activités de réseautage, des discussions, des rencontres et plus encore.



CENTROS ASOCIADOS

/

CENTRES PARTENAIRES

- 1 CENTRO DE DESARROLLO DE LAS ARTES VISUALES**
Calle San Ignacio esquina Teniente Rey (Brasil), La Habana Vieja, La Habana, Cuba
- 2 ARTE CONTINUA**
Calle Rayo #108 entre Zanja y Dragones, Barrio Chino, Centro Habana, Cuba
- 3 AVECEZ art space**
Calle 21 edificio #802 Apt. 2, entre calle 2 y 4, Vedado, La Habana, Cuba
- 4 ARTISTA X ARTISTA**
Calle 6 N°. 702 e/ 7ma y 9na, Apto. 2, Miramar, La Habana, Cuba

¡HABANA ~ MONTRÉAL:
un encuentro entre dos islas!

¡HABANA ~ MONTRÉAL,
c'est la rencontre entre deux îles!



PROYECCIÓN / PROJECTION

01/10 - 2019 - 4pm
PROYECCIÓN Y PRESENTACIÓN / PROJECTION & PRESENTATION
ARTE CONTINUA

01/11 - 08/12 - 2019
PROYECCIÓN CORRIDA / PROJECTION EN CONTINUU
CENTRO DE DESARROLLO DE LAS ARTES VISUALES

LA CAÍDA

Caroline Monnet / Cathy Sisler / Diane Obomsawin / Frédéric Lavoie / Gwenaél Bélanger / Jenny Lin / Karen Trask / Kim Kielhofner / Kimura Byol / Manon Labrecque / Michel de Broin / Mordija Kitege Banza / Nadia Myre / Nathalie Bu-jold / Nathalie Lemoine / Nik Forrest / Rachel Echenberg / Skawennati / Sylvie Laliberté / Yudi Sewraj

CURADOR / COMMISSAIRE:
Nelson Henricks



ARTISTAS EN RESIDENCIA / ARTISTES EN RÉSIDENCE

14/10 - 09/11 - 2019
ARTISTA X ARTISTA

ESTELA LÓPEZ SOLÍS
Dare-Dare



EXPOSICIÓN / EXPOSITION

01/11 - 07/12 - 2019
CENTRO DE DESARROLLO DE LAS ARTES VISUALES

HABANA ~ MONTRÉAL: ENCUE-NTROS DE ARTE CONTEMPORÁNEO / MONTRÉAL HABANA: REN-CONTRES EN ART ACTUEL

Helena Martin Franco / Victoria Stanton / Maria Ezcurra (La Centrale) / Carl Trahan (Centre Clark) / Estela López Solís (Dare-Dare) / Adam Basanta (B-312) / Renée Lavallante (B-312)

INAUGURACIÓN / VERNISSAGE:
01/11 - 2019 - 4pm



ARTISTAS EN RESIDENCIA / ARTISTES EN RÉSIDENCE

22/11 - 03/12 - 2019
ARTISTA X ARTISTA

DANNY PERREAULT
Oboro/Perte de Signal



EXPOSICIÓN / EXPOSITION

02/11 - 02/12 - 2019
AVECEZ ART SPACE

A QUIEN PUEDA INTERESAR / À QUI DE DROIT

Helena Martin Franco / Victoria Stanton / Maria Ezcurra

CURADORA / COMMISSAIRE:
Solveig Font Martinez

INAUGURACIÓN / VERNISSAGE:
02/11 - 2019 - 7pm